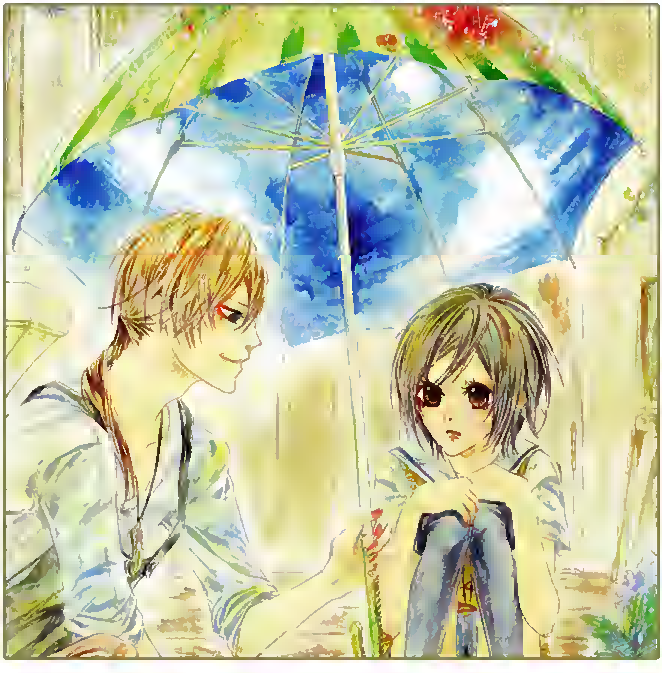


TRANSLATION & ENGLISH ADAPTATION: JADE
TRANSLATION QC AND ENGLISH EDITING: KURONEKO003
IMAGE EDTING: KAYORI, KURONEKO003 & ICHIGO STARS
LETTERING: KURONEKO003
PROOFREADING AND QC: KURONEKO003, KARENT79, & KOTOMI

Please do not upload to any of the manga aggregation websites

Please support the artist and the distributor by purchasing this manga if it becomes licensed and available in your country. This one-shot originally appeared in Japanese Language "Hana to Yume" magazine Issue 6/2012

バイバイ、雨。

BYE-BYE RAIN.

COLOR 39 P

A sun shower passes through the sky. With tears streaming down her face, a young girl once again heads toward his gate.

第59回ビッグコミックオリジナル&第36回白泉社フラワーコミックス大賞 W受賞者デビュー!!

淡藤色
SHIKI AWAFUJI

WHEN SUN SHOWERS PASS OVER THIS SHOP,

NO DOUBT SHE WILL
Ding Dong
Ding Dong
Uwah, uwah!
KEI-CHAN~!
WALK THROUGH THESE DOORS IN TEARS.

OH, WELCOME.
IT IS
A FOOL PROOF WEATHER FORECAST.
I FIRST MET MIYO
8 YEARS AGO
IT LOOKS LIKE IT'S STARTED TO RAIN, KEI-SUKE.
MAY YOU BRING IN THE SWEETS FROM OUTSIDE FOR ME?
KA-CHA
GOT IT!
GSL!

Stop!
DOOM
I don't know how to deal with little kids!!!
What do I do nowz!
She's cry-ingz!
Hicc
Hicc
Huhz A grade schoolerz
SORRY GRAMPA
OPEN
WE HAD LEFTOVERS. EAT THEM.
HEY, WHAT'S WRONG?
Hicc
REACH

OOO!
HIC!
HIC!
SNIFFLE!
OOO!
AH, IT'S CLEARED UP.
It's sweet!
SINCE THAT DAY,

WHEN THERE'S A SUN SHOWER, SHE COMES.
WHAT HAPPENED?
PLOP
A FIGHT
Ha ha
HERE YOU GO
BUT THEY'RE JUST LEFT-OVERS
CLINK
THEY'RE GOOD
EVEN THOUGH THEY'RE LEFTOVERS
SHE'S GOTTEN SO CUTE
SHE'S JUST LIKE A LITTLE SISTER
IT'S MY JOB
TO CLEAR UP THIS RAIN.

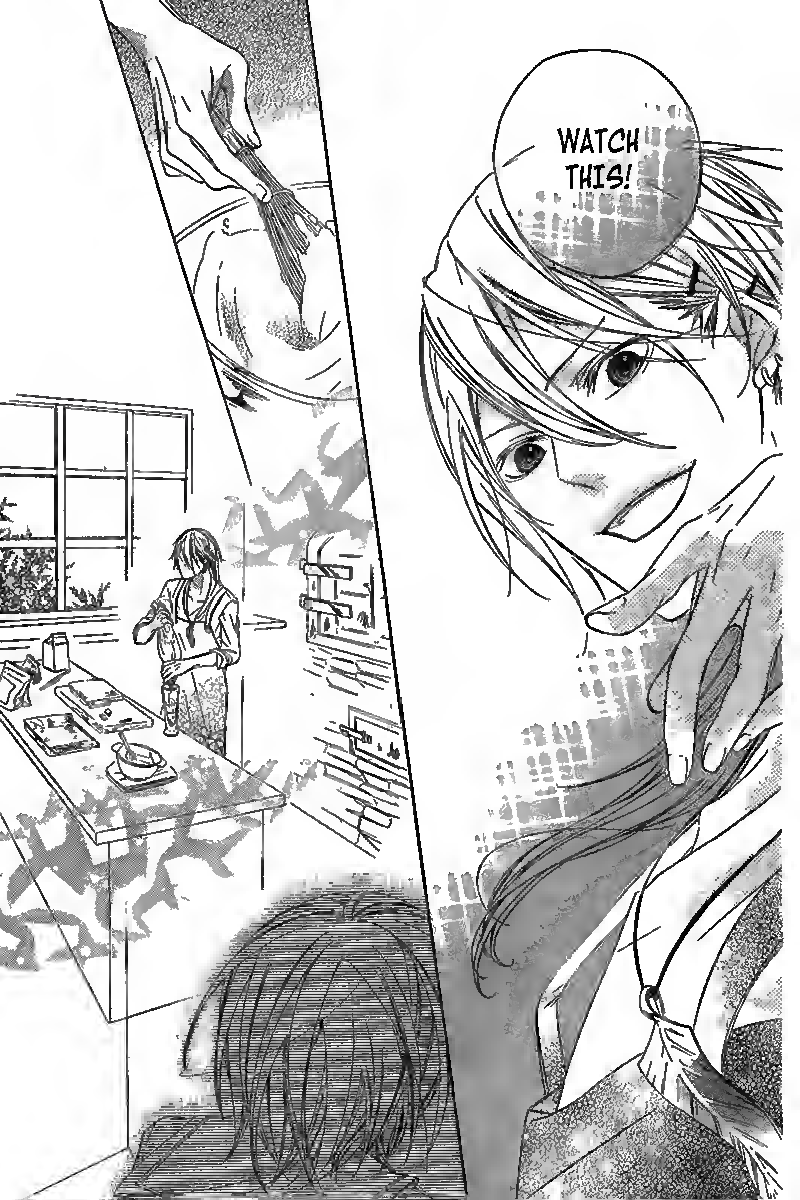
MIYO, WHAT KIND OF DESSERT WOULD YOU LIKE TO EAT?
DING!
YOU'RE ASKING ME?!
I'VE BEEN THINKING ABOUT WHAT DESSERTS SHOULD BE ON THE SUMMER MENU...
HMM...
AH, WHAT ABOUT...

HMM? BUT
COME TO THINK OF IT, THE RAIN THAT DAY WASN'T A SUN SHOWER...

KEI-CHAN, WHAT ARE YOU MAKING?
HMM? WELL,

Fired Up
Umm, let's see...
Something shiny and sparkly ...
Oh, and with fruit! I'd totally eat that!!!

BUT IT WAS SUCH A WEIRD REQUEST
CLICK
.....
WHAT ARE YOU APOLOGIZING FOR?
FLASH FLASH
I don't mean right now!
Sorry! I went overboard, didn't I?
Oh, sor...
HMPH...
NO ONE GETS ME AT ALL.
STRANGE AND CHILDISH THINGS
I'M CONSTANTLY SAYING
EVERYONE TELLS ME
IS THAT SUCH A BAD THING?
hmph
?


WATCH THIS!

TA
DA
IS SOMETHING LIKE THIS WHAT YOU WANTED?
OOH!

YES, EXACTLY, BUT
IT LOOKS MORE DELICIOUS THAN I EVER IMAGINED!
Wow!
The jelly makes it sparkle
and the mousse is so smooth!
IT'S AMAZING, KEI!

INDEED IT IS.
AND IT'S ALL THANKS TO YOU.
MIYO, YOU INSPIRED ME TO CREATE THIS.
AND FOR THAT ...

I'M GRATEFUL TO YOU.
UH...
UMM ...
UMM, KEI-CHAN,
SAE

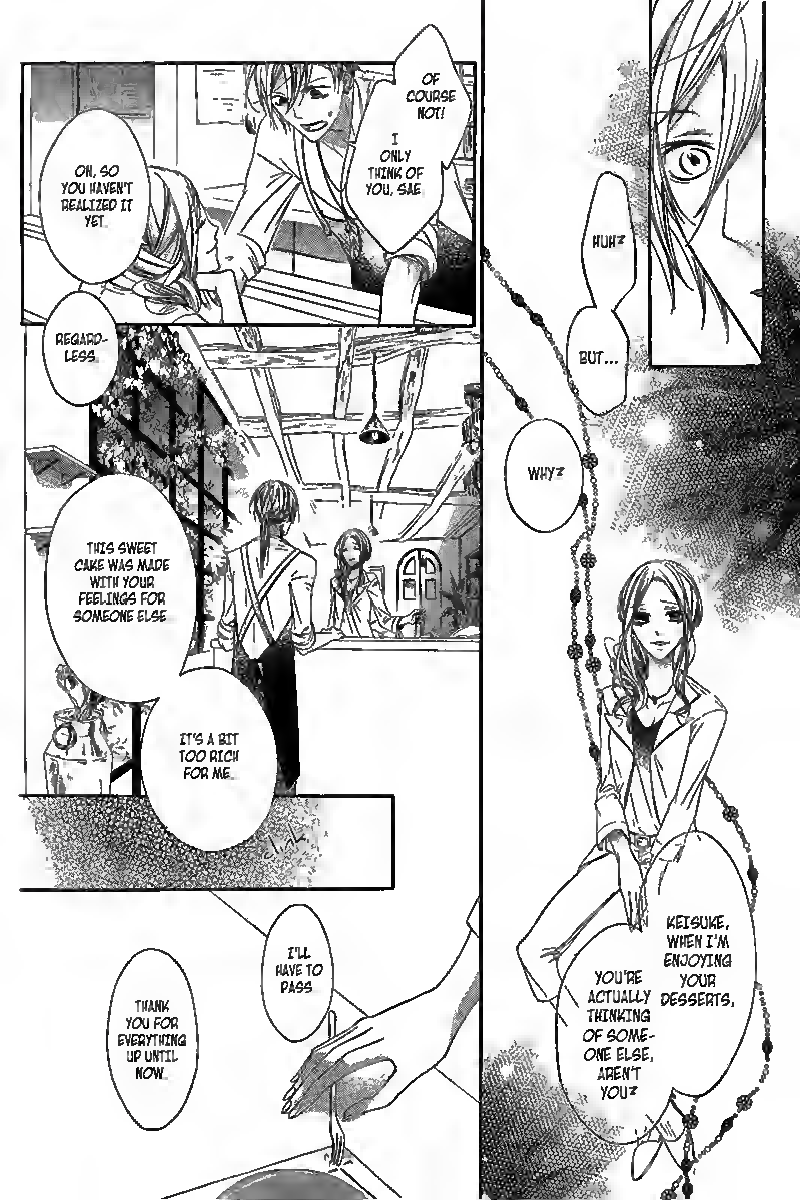
PARDON ME, I'LL COME BACK LATER.
Ha ha
IT'S FINE.
SHE'S LIKE A LITTLE SISTER.
KEISUKE,
OH,
DO YOU HAVE A CUSTOMER?
CLATTER
KEI!
KEI-CHAN, THANKS FOR THE CAKE!
SEE YOU LATER...!

SHE LEFT HER MOBILE PHONE
OH WELL, HAVE A SEAT!
OKAY.
OH..
I JUST MADE THIS TOO. IT'S ONLY A PROTOTYPE, BUT GIVE IT TRY!
OH, YEAH!
I MADE A CAKE ESPECIALLY FOR YOU
SINCE YOU SAID YOU'D BE COMING TODAY.
OKAY, THANK YOU.

おたよりください

初めまして、デビュー&本誌&カラーという恐れ多い事態にお腹が痛くなりつつ頑張りました。宜しくお願い致します…！

あて先
〒101-0063
東京都千代田区神田淡路町2-2-2
白泉社 花ゆめ編集部
淡藤色先生係

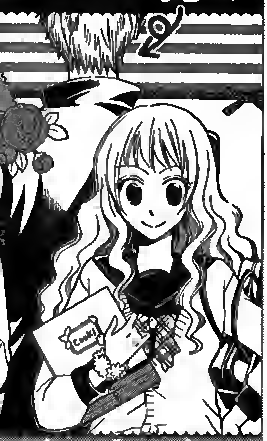

KEISUKE, WHEN I'M ENJOYING YOUR DESSERTS,
YOU'RE ACTUALLY THINKING OF SOMEONE ELSE, AREN'T YOU?
WHY?
BUT...
HUH?
OF COURSE NOT! I ONLY THINK OF YOU, SAE.
OH, SO YOU HAVEN'T REALIZED IT YET.
REGARDLESS,
THIS SWEET CAKE WAS MADE WITH YOUR FEELINGS FOR SOMEONE ELSE.
IT'S A BIT TOO RICH FOR ME.
I'LL HAVE TO PASS.
THANK YOU FOR EVERYTHING UP UNTIL NOW.

いますぐ試したくなるデクぱんてい♥

キュートデコよみきり

「コラージュ」LOVEの主人公・羊の前に強敵あらわる!!

…って男!?



ときめき★手作りミッション

ひつじとコラージュさん

42P

遊佐ハルカ

花とゆめ7号(3/5月発売)をお楽しみに♥

I WANTED TO MAKE HER HAPPY,
BUT IF SHE WON'T ACCEPT MY DESSERTS,
reach!
THEN I GUESS I SHOULD STOP...
CLATTER
KEI-CHAN? SORRY, BUT I
PEEK
MY MOBILE PHONE ...
THANK GOODNESS HE'S STILL THERE!
TMP
TMP
TMP
OH!

NO!!
THUNK
MIYO?
WAIT, YOUR CLOTHES ...

SMACK!
WHY ARE YOU DOING SOMETHING SO AWFUL?!
SWIP!
"WHY" YOU ASK?
MY GIRLFRIEND DUMPED ME, SO I DON'T NEED IT ANYMORE
Ha ha
I MADE FAR TOO MUCH.
THERE'S NO ONE TO GIVE IT TO.
SO THERE'S NOTHING LEFT TO DO BUT THROW IT AWAY...

DOES THAT INCLUDE THROWING AWAY YOUR OWN FEELINGS, MEI-CHAN?
I KNOW HOW MUCH OF YOUR HEART YOU PUT INTO YOUR DESSERTS...
HOW COULD YOU TOSS ASIDE YOUR OWN FEELINGS?
YOU CAN'T DO SOMETHING LIKE THAT.
WHAT OF IT?

SHE FEELS HEARTBURN
FROM A LOVE THAT'S TOO SWEET.
MIYO, I'VE MADE PLENTY OF DESSERTS FOR YOU.
YET WHY DO YOU ALWAYS SMILE WHEN YOU EAT THEM?
I'M SURE
SHADE
ISN'T IT OBVIOUS?
IT'S BECAUSE YOUR CAKES MAKE PEOPLE SMILE.
IF I ATE
NOTHING BUT YOUR CAKES EVERY MEAL FOR THE REST OF MY LIFE, I'D BE SO HAPPY!
I'm so happy~!
Wow! It's so sweet and yummy!
HOW LONG

THE RAINDROPS,
HAS IT BEEN?
Zaaa...
THEIR SOUND
AND WATERY TOUCH
ONLY BRING YOUR TEARS TO MIND.

AND THAT'S WHEN I STARTED BAKING.
WHEN I THOUGHT YOU MIGHT BE SOMEWHERE CRYING,
OH MY GOSH...
I WONDERED IF I COULD STOP THE PAIN WITH THESE HANDS.

THIS IS WHY I WAS DUMPED.
CAN YOU COME BY TOMORROW?
...MIYO.
WAS THE REASON THE SKY PARTIALLY CLEARED
BECAUSE I WAS HAPPY TO SEE HER?
THERE WON'T BE ANY LEFTOVERS
BECAUSE I'LL BE MAKING SOMETHING JUST FOR YOU.

WHAT WOULD MIYO LIKE?
I WONDER WHAT I SHOULD MAKE?
HMM...
I KNOW. IT SHOULD BE A SHORTCAKE.
I'LL ADD SOME BLUEBERRIES FOR A MORE REFINED TASTE
AND THE WHIPPED CREAM SHOULD BE SWEETENED

I WONDER WHAT KIND OF CAKE HE'S MAKING.
DING DONG
TMP TMP
HAYASE.
DO YOU HAVE A MINUTE?

KEI-CHAN,
MIYO,
JUST A SECOND.
HEY, KEI-CHAN, GUESS WHAT?
A BOY CONFESSED TO ME
HUH?
HE'S IN THE SAME CLASS AS ME.
HE ALWAYS HELPS ME WITH COMMITTEE DUTIES.
UM, WELL..
WHAT DO YOU THINK,
KEI-CHAN?

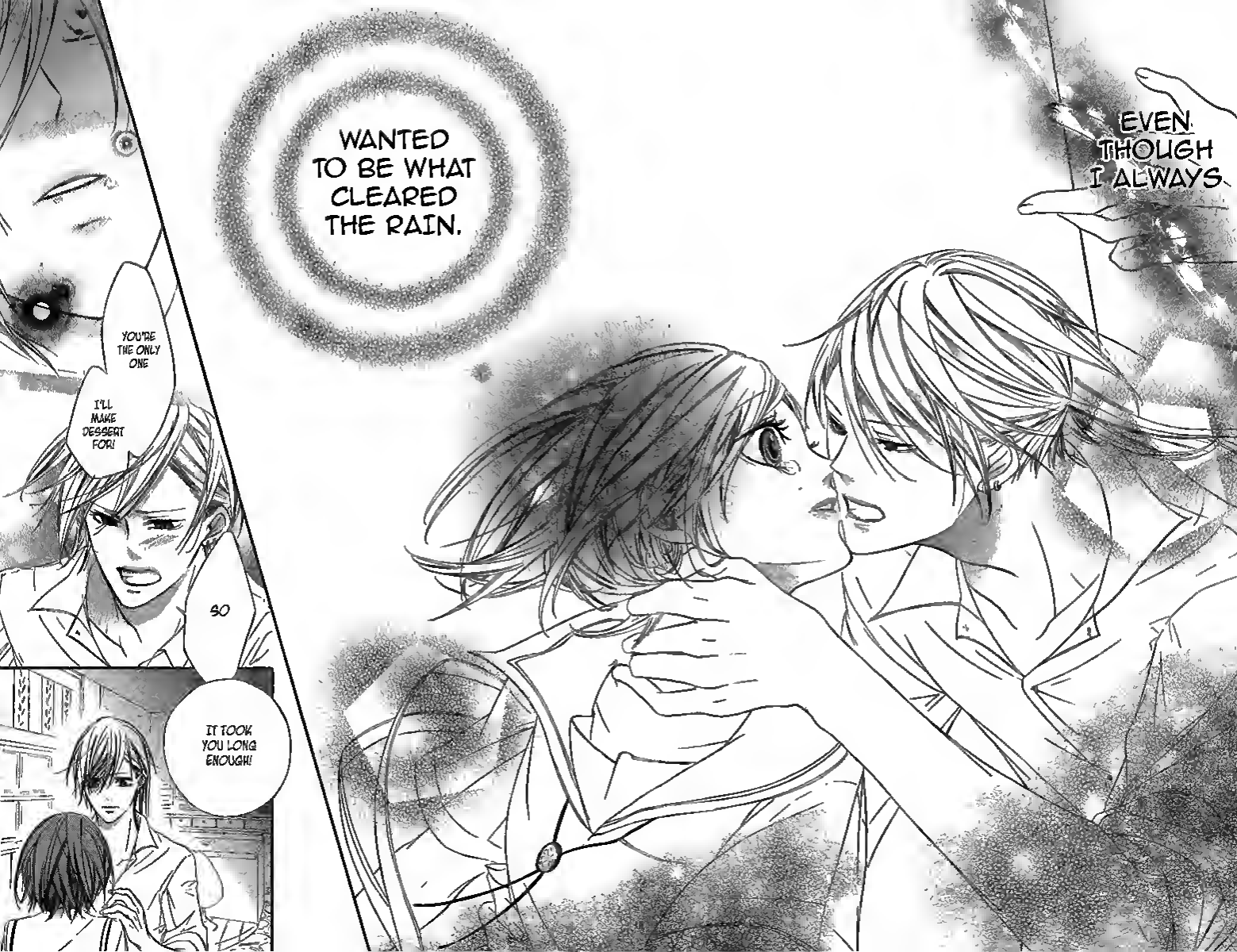
WHAT'S GOING ON?
THIS HAS NOTHING TO DO WITH ME, RIGHT?
THAT'S GREAT.
WHAT'S WRONG WITH MY HEART?
I SEE.
I MAY BE ABLE TO COMFORT HER, BUT I CAN'T GET CLOSE ENOUGH TO PROTECT HER.
WHAT IF
WHAT STOPS THE PAIN ISN'T ME
AH!

I SEE.
Pit-pat
Pit-pat
AND WHAT IF

IT'S NOT TEARS
BUT SAD-NESS
THAT SUMMONED THE RAIN.
TO BE SO SAD
WHAT WOULD CAUSE A CRYBABY LIKE YOU
THEN
THAT YOU HAVE NO MORE TEARS TO SHED?
WILL I IN THE FUTURE

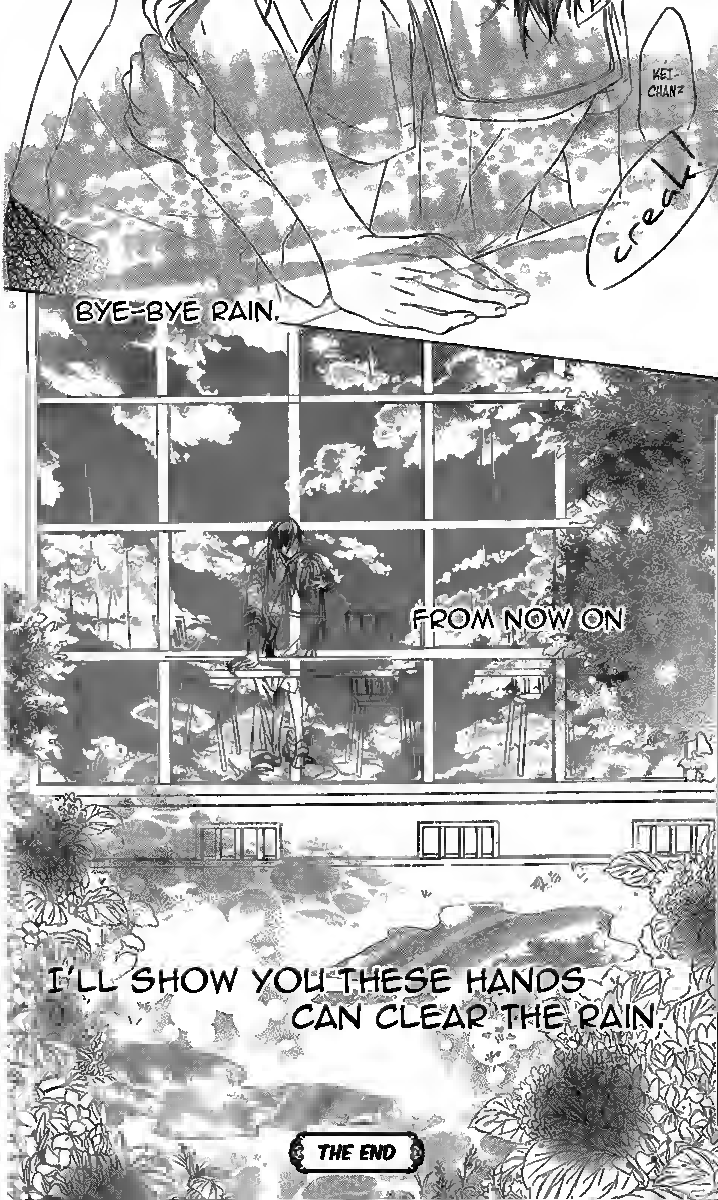
DO AS I HAVE IN THE PAST?
WILL I
CONTINUE TO LIVE ON WITHOUT NOTICING THESE SAD TEARS?
I'M SORRY, KEI-CHAN,
BUT
HE'S WAITING FOR ME AT THE PARK.
EVEN THOUGH YOU WENT THROUGH THE TROUBLE,
I'LL HAVE TO PASS ON THE CAKE

INSIDE OF A HEART
THIS CALM?
WAS PASSION BURNING
BYE-BYE, RAIN.


EVEN THOUGH I ALWAYS
WANTED TO BE WHAT CLEARED THE RAIN.
YOU'RE THE ONLY ONE
I'LL MAKE DESSERT FOR!
SO
IT TOOK YOU LONG ENOUGH!

HUH?
IF THIS HADN'T WORKED, I WAS GOING TO GIVE UP.
Uwaah...
OH, THANK GOOD-NESS!

DON'T YOU ONLY THINK OF ME AS A LITTLE SISTER?
WHEN I TOLD MY FRIEND ABOUT IT, SHE SAID I SHOULD TAKE A GAMBLE.
Miyo's Friend
Mom'a said I should confess to you!!
If you're going to confess, then confess with your own words!
Got a shell!
Phew!
FORGIVE ME, BUT
WHEN THERE'S A SUN SHOWER, SEEING YOU
CHEERS ME UP.
.....
I'M SOR-
I'M SO SORRY!
CATCH!
THROW!!
I'VE BEEN UNDONE.


KEI-CHAN?
Yeah.
BYE-BYE RAIN.
FROM NOW ON
I'LL SHOW YOU THESE HANDS CAN CLEAR THE RAIN.
THE END
RAINING AND CLEARING BECOME ROUTINE. SURELY THAT'S LOVE IN BLOOM.